



Chiemsee Cup 2018

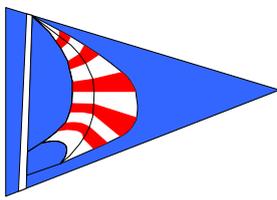


31.05. - 03.06.2018

Seebrucker Regatta-Verein • Seebruck am Chiemsee

sponsored by

**GUT ISING
CHIEMSEE**

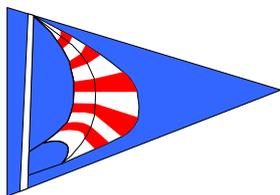


Kurzinformationen

Chiemsee Cup 2018

Klasse: Class:	Seascope 18 und Seascope 24
	Deutsche Ranglistenregatta für Seascope 18 / RF 1,0
Veranstalter: Organizer:	Seebrucker Regatta-Verein
Wettfahrtleiter: Chairman Race Committee:	Robert Kolbinger – NRO (Seebrucker Regatta-Verein)
Obmann Protestkomitee: Chairman Protest Committee:	Maximilian Kolbinger– RJ (Seebrucker Regatta-Verein)
Revier und Bahn: Racing Area:	Chiemsee vor Seebruck
Wettfahrttage: Dates of Racing:	1. Juni – 03. Juni 2018
Wettfahrtzahl: Number of races:	Es sind 10 Wettfahrten in beiden Klassen vorgesehen. 10 races are scheduled for both classes.
Max. Wettfahrten am Tag: Max. races per day:	Es sind max. 4 Wettfahrten pro Tag für beide Klassen vorgesehen. Max. 4 races per day for both classes are scheduled
1. Ankündigungssignal: 1. Warning Signal:	Freitag 01.06.2018 – 10:30 Uhr Friday 06/01/2018– 10:30 AM
Letzte Startmöglichkeit: Last Warning Signal	Sonntag 03.06.2018 – 14:00 Uhr Sunday 06/03/2018– 02:00 PM
Meldeschuß/Meldegeld: Deadline / Entry fee:	Mo 21.05.2018 – 160,- EUR/Boot (2 Pers.) 210,- EUR/Boot (3 Pers.) Mo 05/21/2018 – 160,- EUR/boat (2 pers.) 210,- EUR/boat (3 pers.)
Meldung über: Entry via:	www.seebrucker-regatta-verein.de

Zusätzlich bitten wir alle Segler ein Smartphone mitzunehmen, auf dem die App „SAP Sail InSight“ installiert ist und über das Internet Daten versenden kann. Additionally we ask all sailors to bring a smartphone, on which the App “SAP Sail InSight” is installed and which is able to send data via internet.



Chiemsee Cup 2018

1. Juni – 03. Juni 2018

Wettfahrtleiter:

Chairman Race Committee:

Robert Kolbinger – NRO

(Seebrucker Regatta-Verein)

Obmann Protestkomitee:

Chairman Protest Committee:

Maximilian Kolbinger– RJ

(Seebrucker Regatta-Verein)

AUSSCHREIBUNG

In allen Teilen gelten die folgenden Abkürzungen:

[NP] Regeln, die nicht Gründe für den Protest durch ein Boot sind.

[DP] Regeln, für die die Strafe im Ermessen des Protestkomitees liegt und weniger als eine Disqualifikation sein kann.

1 Regeln

- 1.1 Die Regatta unterliegt den Regeln, wie sie in den „Wettfahrtregeln Segeln“ festgelegt sind.
- 1.2 Die Ordnungsvorschriften des Deutschen Segler Verbandes gelten
Die Klassenvorschriften der Klasse gelten.
- 1.3 Änderungen der Regeln werden vollständig in den Segelanweisungen angegeben. Die Segelanweisungen können auch weitere Wettfahrtregeln ändern.
- 1.4 Nicht anwendbar
- 1.5 Besteht ein Konflikt zwischen Sprachen gilt der englische Text, für die Ordnungsvorschriften des DSV der deutsche Text.

2 Werbung

- 2.1 Es gilt ISAF Regulation 20
- 2.2 Boote können verpflichtet werden, vom Veranstalter gewählte und gestellte Werbung anzubringen.
[DP]

3 Teilnahmeberechtigung und Meldung

- 3.1 Die Regatta ist für Boote der **Seascope 18 und Seascope 24** Klasse offen.
- 3.2 Der Schiffsführer muss entweder einen gültigen DSV-Führerschein, Jüngstensegelschein, Sportsegelschein oder einen für das Fahrtgebiet vorgeschriebenen oder empfohlenen amtlichen und gültigen Führerschein besitzen. Bei Mitgliedern anderer nationaler Verbände gilt ein entsprechender Befähigungsnachweis ihres Landes.
[NP]
[DP]
- 3.3 Jedes Mannschaftsmitglied muss Mitglied eines Vereins seines nationalen Mitgliedsverbandes von World Sailing sein. Jeder, einem deutschen Verein angehörende Teilnehmer, muss sich über die Internetseite des Deutschen Segler-Verbandes registriert haben
[NP]
[DP]

NOTICE OF RACE

The following abbreviations apply in all parts:

[NP] rule, it will not be reason for protest by a boat.

[DP] rule, that the penalty for a breach of the rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification.

Rules

The regatta will be governed by the rules as defined in The Racing Rules of Sailing.

German National prescriptions issued by the Deutschen Segler Verbandes will apply.

Class rules of the Class will apply.

Changes to the rules will appear in full in the sailing instructions. The sailing instructions may also change other racing rules.

Not applicable

If there is a conflict between languages the English text will take precedence. For the German national prescriptions the German text will take precedence.

Advertising

ISAF Regulation 20 will apply

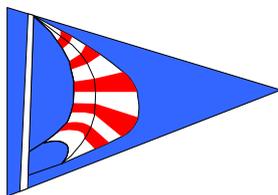
Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority.

Eligibility and Entry

The regatta is open to boats of the **Seascope 18 und Seascope 24** class.

The person in charge shall either have a valid driving license of the DSV, "Youth sailor license", "Sport sailor license" or a valid official license prescribed or recommended for the sailing area. Members of other national federations shall have an adequate driving license of their national authority.

Each crew member shall be a member of a club affiliated to a national authority of World Sailing. Each member of a club affiliated to the DSV shall be registered at the web-site of the DSV.



Chiemsee Cup 2018

1. Juni – 03. Juni 2018

3.4 Teilnahmeberechtigte Boote melden bis zum Meldeschluss am Mo 21.05.2018 über

Online: www.seebrucker-regatta-verein.de

3.5 Mindestteilnehmerzahl: insgesamt 10 Boote

3.6 Für die Regatten bietet der SRV zusätzlich ein Live-Tracking unter <https://srv.sapsailing.com> an. Hierfür wird ein Smartphone oder Iphone mit Datenübertragung benötigt. Die App „SAP Sail InSight“ sollte vorab installiert sein. Wasserdichte Handyhüllen können vor Ort erworben oder geliehen werden. Das Trackingsystem von SAP ist extrem professionell, wird normalerweise bei großen internationalen Wettkämpfen eingesetzt und erlaubt nicht nur Zuschauern an Land und im Internet, die Regatta live zu verfolgen, sondern ermöglicht auch eine exakte Analyse der Rennen im Nachhinein.

4 Einstufung

Nicht anwendbar

5 Meldegebühr

5.1 Die geforderten Meldegebühren sind wie folgt:

Zwei-Mann-Boot 160,- EUR

Drei-Mann-Boot 210,- EUR

Die Zahlung des Meldegeldes muss mit der Meldung erfolgen. Der Anspruch auf Zahlung des Meldegeldes entfällt nicht durch Rücknahme der Meldung oder durch Fernbleiben des Bootes. Das Meldegeld wird nur bei Ablehnung der Meldung zurückerstattet. Die Gebühren sind zu überweisen auf:

Eligible boats may enter until deadline Monday 05/21/2018 via

Online: www.seebrucker-regatta-verein.de

Minimum participants: 10 boats altogether.

The SRV offers for the races live-tracking at <https://srv.sapsailing.com>. Therefore you will need a Smartphone or Iphone (4s and newer) with mobile internet connection. The App “SAP Sail InSight” should be installed. Waterproof phone cases can be bought or rent at the venue. The tracking system of SAP is extremely professional and normally used in international competitions. It allows not only spectators ashore and via internet to watch the races live but also analyse the races afterwards precisely.

Classification

Not applicable

Fees

Required fees are as follows:

Two-man-boat 160,- EUR

Three-man-boat 210,- EUR

The entry fee shall be paid after entering, even if the entry is cancelled later on or the boat does not show up. Entry fees will only refunded if the entry is rejected. The fees shall be paid on:

Seebrucker Regatta-Verein e.V.
Konto 241 636
Raiffeisenbank Chiemgau Nord Obing eG
BLZ 701 691 65
IBAN DE72 7016 9165 0000 2416 36 / BIC GENODEF1SBC
Verwendungszweck: Chiemsee Cup – Segelnummer

5.2 Weitere Kosten:

Alle Veranstaltungen, das Kranen und die Liegeplätze sind im Meldegeld enthalten.

Getränke (abends) sind nicht eingeschlossen.

Wohnmobil/Wohnwagen

In unmittelbarer Nähe zum Veranstaltungsgelände stehen ausreichend **kostenlose** Stellplätze mit Stromanschluss zur Verfügung (siehe Karte)

5.3 Zur Meldung ist das online Formular zu verwenden.

6 Qualifizierungs- und Final-Serien

Nicht anwendbar

7 Zeitplan

7.1 Anmeldung:

Donnerstag 31.05.2018 von 15:00 bis 19:00Uhr

Freitag 01.06.2018 von 08:30 bis 10:30 Uhr

Additional cost:

All events, the charge for the crane and berthing are included in entry fee.

Drinks (in the evening) are not included.

Motor homes:

There will be an area for motor homes near the venue **for free**. Including an electrical connection. See the map of area.

For Entering use the official online entry form.

Qualifying Series and Final Series

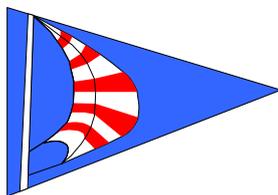
Not applicable

Schedule

Registration:

Tuesday 05/31/2018 from 15:00PM until 19:00PM

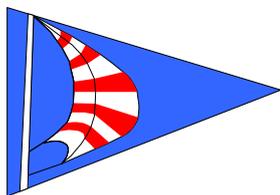
Friday 06/01/2018 from 8:30AM until 10:30AM



Chiemsee Cup 2018

1. Juni – 03. Juni 2018

- 7.2 Nicht anwendbar Not applicable
- 7.3 Datum der Wettfahrten: Dates of racing:
1. Juni – 03. Juni 2018 06/01/2018 – 06/03/2018
- 7.4 Anzahl der Wettfahrten: Number of races:
Klasse Anzahl Wettfahrten pro Tag Class quantity races per day
Seascape 18 10 4 Seascape 18 10 4
Seascape 24 10 4 Seascape 24 10 4
- 7.5 Der geplante Zeitpunkt des Ankündigungssignals für die erste Wettfahrt ist Freitag 01.06.2018 um 10:30 Uhr. The scheduled time of the warning signal for the first race is Friday 06/01/2018 at 10:30 AM.
Das 1. Ankündigungssignal des Tages für den folgenden Wettfahrttag wird durch Aushang bekanntgegeben. First warning signal for the following day will be posted at the notice board.
- 7.6 Letzte Möglichkeit Ankündigungssignal: Last possible warning signal:
Sonntag 03.06.2018 um 14:00 Uhr Sunday 06/03/2018 at 02:00 PM
- 8 Vermessung Measurements**
- [NP] Jedes Boot muss einen gültigen Messbrief Each boat shall be able to present a valid
[DP] vorweisen können. measurement certificate.
- 9 Segelanweisungen Sailing Instructions**
- Die Segelanweisungen bestehen aus den Anweisungen von WR Anhang S Standard Segelanweisungen und ergänzenden Segelanweisungen, die an der offiziellen Tafel für Bekanntmachungen ausgehängt sind, welche sich am Eingang zum Regatta-Haus auf dem Clubgelände befindet. The sailing instructions will consist of the instructions in RRS Appendix S, Standard Sailing Instructions, and supplementary sailing instructions that will be on the official notice board located at the entrance of the Regattahaus at area of the club.
- 10 Veranstaltungsort Venue**
- 10.1 Der [Lageplan Hafen](#) zeigt die Lage des Regattahafens. The [Map](#) shows the location of the regatta harbour.
10.2 Die [Karte](#) zeigt die Lage des Wettfahrtgebietes. The [Map](#) shows the location of the racing areas.
- 11 Die Bahnen The Courses**
- Die Beschreibung der Bahnen erfolgt in den Segelanweisungen. Courses to be sailed will be described in the sailing instructions.
- 12 Strafsystem Penalty System**
- 12.1 WR 44.1 und WR Anhang P 2.1 werden dahingehend geändert, dass die 2-Drehungen-Strafe durch eine 1-Drehung-Strafe ersetzt wird. RRS 44.1 and RRS Appendix P 2.1 will be changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.
- 13 Wertung Scoring**
- Seascape 18
Bei weniger als 5 abgeschlossenen Wettfahrten ist die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen in den Wettfahrten. Bei 5 abgeschlossenen Wettfahrten ist die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen mit Ausschluss seiner schlechtesten Wertung. Bei 8 abgeschlossenen Wettfahrten ist die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen mit Ausschluss seiner zwei schlechtesten Wertungen. Seascape 18
When fewer than 5 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores. When 5 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score. When 8 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst two scores.



Chiemsee Cup 2018

1. Juni – 03. Juni 2018

Seascape 24

Bei weniger als 5 abgeschlossenen Wettfahrten ist die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen in den Wettfahrten. Bei 5 abgeschlossenen Wettfahrten ist die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen mit Ausschluss seiner schlechtesten Wertung. Bei 8 abgeschlossenen Wettfahrten ist die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen mit Ausschluss seiner zwei schlechtesten Wertungen.

Seascape 24

When fewer than 5 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores. When 5 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score. When 8 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst two scores.

14 Teamboote

14.1 Teamboote erhalten vom Landratsamt Traunstein für die Veranstaltung eine Sondergenehmigung, wenn [NP] sie sich bei der Registrierung verpflichten [DP] Sicherungs- und Schleppdienste zu leisten

14.2 Die Bootsführer der Teamboote müssen sich im [NP] Regattabüro vor der 1. Wettfahrt registrieren [DP]

15 Liegeplätze

[DP] werden bei der Anmeldung zugewiesen
Die Boote werden mit dem Kran zu Wasser gelassen.

16 Einschränkungen des Aus dem Wasser Nehmens

Kielboote dürfen während der Regatta nur unter den Bedingungen einer vorher eingeholten schriftlichen Erlaubnis des Wettfahrtkomitees aus dem Wasser genommen werden.

17 Tauchausrüstung und Plastikbehälter

Nicht anwendbar

18 Funkverkehr

[DP] Außer im Notfall und für das Live tracking mittels SAP Sail InSight darf ein Boot während der Wettfahrt weder Sprachmitteilungen noch Daten senden noch Sprachmitteilungen oder Daten empfangen, die nicht allen Booten zur Verfügung stehen.

19 Preise

Seascape 18: Punktpreise für die bestplatzierten drei Mannschaften.

Seascape 24: Punktpreise für die bestplatzierten drei Mannschaften.

20 Haftungsausschluss

Die Verantwortung für die Entscheidung eines Bootsführers, an einer Wettfahrt teilzunehmen oder sie fortzusetzen, liegt allein bei ihm, er übernimmt insoweit auch die Verantwortung für seine Mannschaft. Der Bootsführer ist für die Eignung und das richtige seemännische Verhalten seiner Crew sowie für die Eignung und den verkehrssicheren Zustand des gemeldeten Bootes verantwortlich. Der Veranstalter ist berechtigt, in Fällen höherer Gewalt

Support Boats

Support boats get a special permit at Landratsamt Traunstein for the event, if they achieve the compulsory safeguard and towage services

Coxswain of support boats have to register at the race office before the 1st race.

Berthing

will be assigned at check-in
boats will be craned

Haul-Out Restrictions

Keelboats shall not be hauled out during the regatta except with an according to the terms of prior written permission of the race committee.

Diving Equipment and Plastic Pools

Not applicable

Radio Communication

Except in an emergency and for live tracking via SAP Sail InSight, a boat that is racing shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats.

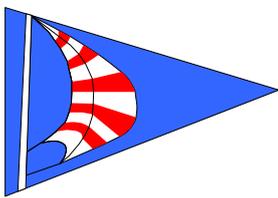
Prizes

Seascape 18: Prizes for the first three teams.

Seascape 24: Prizes for the first three teams.

Disclaimer of Liability

The responsibility for the decision of the person in charge to participate in a race or to continue with it is solely with him, to that extent he also takes the responsibility for his crew. The helmsman is responsible for the qualification and the correct nautical conduct of his crew as well as for the suitability and the transport-safe condition of the registered boat. In cases of Force Majeure or on grounds of administrative orders or for safety reasons the organizer is entitled to make changes in the realisation of the event



Chiemsee Cup 2018

1. Juni – 03. Juni 2018

oder aufgrund behördlicher Anordnungen oder aus Sicherheitsgründen, Änderungen in der Durchführung der Veranstaltung vorzunehmen oder die Veranstaltung abzusagen. In diesen Fällen besteht keine Schadenersatzverpflichtung des Veranstalters gegenüber dem Teilnehmer. Eine Haftung des Veranstalters, gleich aus welchem Rechtsgrund, für Sach- und Vermögensschäden jeder Art und deren Folgen, die dem Teilnehmer während oder im Zusammenhang mit der Teilnahme an der Veranstaltung durch ein Verhalten des Veranstalters, seiner Vertreter, Erfüllungsgehilfen oder Beauftragten entstehen, ist bei der Verletzung von Pflichten, die nicht Haupt-/bzw. vertragswesentliche Pflichten (Kardinalpflichten) sind, beschränkt auf Schäden, die vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht wurden. Bei der Verletzung von Kardinalpflichten ist die Haftung des Veranstalters in Fällen einfacher Fahrlässigkeit beschränkt auf vorhersehbare, typischerweise eintretende Schäden. Soweit die Schadenersatzhaftung des Veranstalters ausgeschlossen oder eingeschränkt ist, befreit der Teilnehmer von der persönlichen Schadenersatzhaftung auch die Angestellten – Arbeitnehmer und Mitarbeiter – Vertreter Erfüllungsgehilfen, Sponsoren und Personen, die Schlepp-, Sicherheits-, oder Bergungsfahrzeuge bereitstellen, führen oder bei deren Einsatz behilflich sind, sowie auch alle anderen Personen, denen im Zusammenhang mit der Durchführung der Veranstaltung ein Auftrag erteilt worden ist. Die gültigen Wettfahrtregeln von World Sailing, die Klassenregeln sowie die Vorschriften der Ausschreibung und Segelanweisung sind einzuhalten und werden ausdrücklich anerkannt.“ Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland.

or to cancel the event. In these cases there does not exist any liability for compensation of the organizer to the participant. In case of a violation of obligations that do not constitute primary respectively material contractual duties (cardinal obligations), the liability of the organizer, no matter because of which cause in law, for material and property damages of all kinds and their consequences that arise to the participant during or in connection with the participation in the event resulting from a conduct of the organizer, his representatives, servants or agents, is restricted to damages that were caused wilfully or grossly negligent. When a violation of cardinal obligations occurs, in cases of simple negligence the liability of the organizer is limited to foreseeable, typically occurring damages. To the extent that the liability for damages of the organizer is excluded or restricted, the participant also relieves the staff – employees and representatives, agents, servants, sponsors and individuals who provide or drive salvage, safety or rescue vessels or assist with their use - from the individual liability for damages, as well as also all other individuals who were instructed to act in connection with the realisation of the event. The effective racing rules of World Sailing, the class rules as well as the regulations of the Notice of Race and the Sailing Instructions are to be complied with and are expressly recognised. The German law apply.

21 Versicherung

Alle teilnehmenden Boote müssen eine gültige Haftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens 3 Mio. € pro Veranstaltung oder dem Äquivalent davon haben.

Insurance

Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of 3 million € per event or the equivalent.

22 Recht am eigenen Bild und Namen

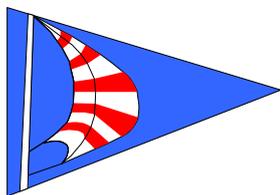
22.1 Mit der Teilnahme an der Veranstaltung erteilen Teilnehmer und Ihre Begleitpersonen dem Veranstalter und seinen Sponsoren das dauerhafte Recht in eigenem Ermessen Bild-Video- und Tonaufnahmen entschädigungsfrei anzufertigen, wiederzugeben und zu nutzen die vom Zeitpunkt des Eintreffens an bis zur endgültigen Abreise sowohl auf dem Wasser als auch dem Veranstaltungsgelände entstanden sind. Die Teilnehmer und Ihre Begleitpersonen räumen sich gegenseitig dieselben Rechte ein. Dies schließt Veröffentlichungen in WEB-basierten Medien ein.

Rights to use name and likeness

By participating in this event, competitors and their accompanying parties automatically grant to the organizing authority and the event sponsors the right, in perpetuity, to make, use, and show, at their discretion, any photography, audio and video recordings, and other reproductions of them made at the venue or on the water from the time of their arrival at the venue, until their final departure, without compensation. The competitors and their accompanying parties mutually grant themselves the some rights. This also includes postings in WEB-based media.

22.2 Alle Teilnehmer wurden in der Ausschreibung zur Regatta über die Erhebung und Verwendung

All participants were informed about the collection and use of personal data in the notice of race. They



Chiemsee Cup 2018

1. Juni – 03. Juni 2018

personenbezogener Daten informiert. Der Speicherung und Verwendung der erhobenen Daten zur Ergebnisauswertung und Berichterstattung stimmen sie zu. Diese Zustimmung kann jederzeit schriftlich widerrufen werden.

agree with the storage and use of the collected data for the evaluation of results and reporting. This agreement can be revoked at any time in writing.

23 Weitere Informationen

23.1 Unterkünfte

Für Hotelzimmer wenden Sie sich bitte an die Tourist-Info Seon/Seebruck <http://www.seeon-seebruck.de/tourismus-freizeit>

Nach der Online-Anmeldung erhalten Sie automatisch eine Meldebestätigung mit Anfahrtsskizze und Lageplan oder downloaden unter <http://www.seebrucker-regatta-verein.de/kontakt/anfahrt.html>

23.2 Für alle Teilnehmer an der Seascape Challenge und der Traunseewoche, die ihr Boot anschliessend gleich am Chiemsee „zwischenparken“ wollen, können wir Euch Abstellmöglichkeiten anbieten. Bitte meldet euch bei Max Ewald an.(siehe 23.5)

23.3 Veranstaltungen:

- 31.Mai 2018: Anreise und Kranen
Ab 15:00 „get together“ auf dem Gelände des SRV
- 01.Juni 2018: Ab 7:30 gemeinsames, reichhaltiges Frühstücksbuffet all incl. im Regattahaus des SRV
gemeinsames Abendessen im Regattahaus des SRV
- 02.Juni 2018: Ab 7:30 gemeinsames, reichhaltiges Frühstücksbuffet all incl. im Regattahaus des SRV
gemeinsames Abendessen im Regattahaus des SRV
- 03.Juni 2018: Ab 7:30 gemeinsames, reichhaltiges Frühstücksbuffet all incl. im Regattahaus des SRV
Siegerehrung ca. 1h nach Wettfahrtende im SRV

Further Information

Accommodation:

For hotel rooms please apply to the Tourist-Info Seon/Seebruck <http://www.seeon-seebruck.de/tourismus-freizeit>

Journey directions

After the online registration you get a confirmation of your entry automatically with an journey direction and a map of the area or you can download it under <http://www.seebrucker-regatta-verein.de/kontakt/anfahrt.html>

For all participants in the Seascape Challenge and the Traunseewoche, who want to park their boats at the Chiemsee in the meanwhile, we can offer places for this time. Please notify Max Ewald, therefor see also 23.5.

Events:

- 05/31/2018: Arrival and craneing
From 3:00PM „get together“ on the area of SRV
- 06/01/2018: From 7:30AM conjoint, rich breakfast all incl. at SRV's Regattahaus.
Dinner for the sailors at the SRV's Regattahaus
- 06/02/2018: From 7:30AM conjoint, rich breakfast all incl. at SRV's Regattahaus.
Dinner for the sailors at the SRV's Regattahaus
- 06/03/2018: From 7:30AM conjoint, rich breakfast all incl. at SRV's Regattahaus.
award ceremony about 1h after finishing the last race in SRV

23.4 Verwendung von Motoren:

[DP] Das Benutzen von Motoren ist auf dem Chiemsee verboten. Ausgenommen sind Ein- und Auslaufen im Hafbereich sowie die Verwendung bei drohender Gefahr, um sich und die Besatzung aus einer Gefahrenzone zu manövrieren.

Use of motors:

It is forbidden to use a motor on the Chiemsee. Except for entering and leaving the harbor area, or in case of danger to rescue yourself and the crew out of a danger zone.

23.5 Bei weiteren Fragen aller Art bitte an Max Ewald
Tel. +49 177 7102160
maxewald@gmx.de

Questions of any kind please refer to Max Ewald
Tel. +49 177 7102160
maxewald@gmx.de